



ICANN|55
MARRAKECH
5 - 10 MARCH 2016



Thailand Community Translation and ICANN MoU Partnership

Panus Na Nakorn, M.A., Ph.D. | ICANN55 | 8 March 2016

Community Translation in Thailand

Why?



How?



What?

Community Translation in Thailand

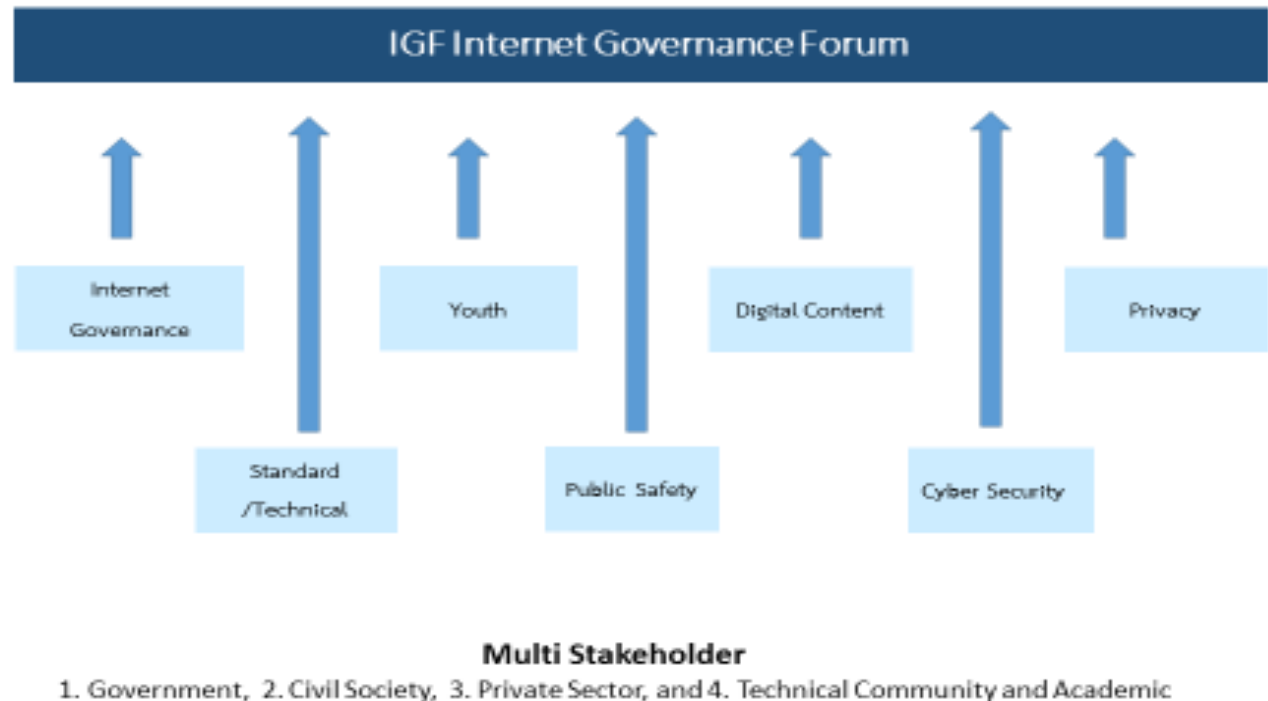
Why?

- Thailand has announced on country road map driven by digital economy- hard-infrastructure, soft-infrastructure, service-infrastructure, digital economic promotion, and digital society.
- Thai government has paid attention to foster an internet environment through promoting internet governance activities.
- Increased Thailand Internet use is a Key part of Thai government Internet Governance Strategy
- Thailand has been gradually increasing number of internet user in Thailand.

Community Translation in Thailand

How did we address?

- Establishing Thailand Internet Multi-stakeholders
- Identify key focal points within Multi-stakeholders
- Assigned focal points to collecting interesting materials for translation



เว็บไซต์ที่ให้บริการข้อมูล

Community Translation in Thailand

How did we address?

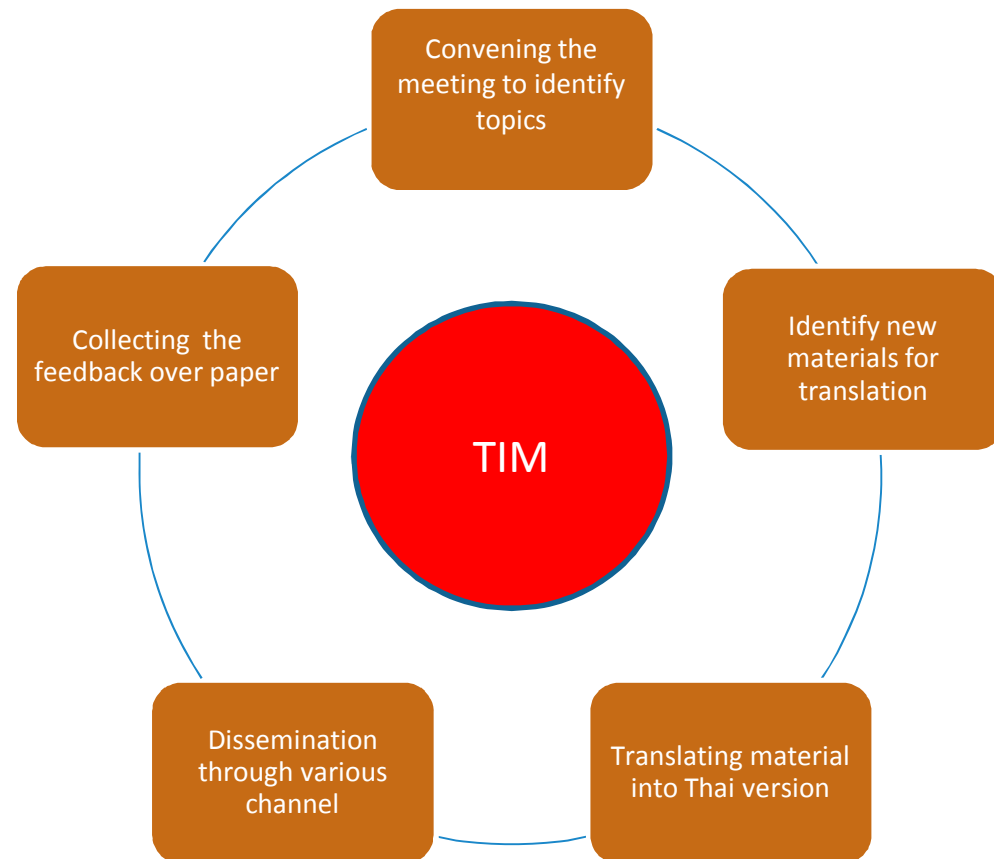
- Seeking a formal Memorandum of Understanding for translating ICANN materials into Thai version
- Signed MoU at ICANN 54th at Dublin, Ireland



Community Translation in Thailand

How did we address?

- A structure to manage translation process



Community Translation in Thailand

Examples

ICANN Acronym



WGIG report



Community Translation in Thailand

What next?

- ICANN learn web portal select content will be the next material to be translated into Thai version.
- Identifying effective distribution channel such website, Facebook, membership etc.
- Measuring on whether having materials in Thai version increasing Thai Internet User joining on ICANN participation.

Memorandum of Understanding (MoU)

MoU Benefits?

- Increased collaboration and coordination of Thai language translation efforts with ICANN
- Identification of outreach materials and other documents that help increase Thailand Internet user activity with ICANN
- Improved Thai language availability of ICANN education, publications and stakeholder participation materials.
- Thai language expertise from ETDA
- Collaboration on Thai glossary with ICANN

Thank You